



Boletín #1 Primavera 2011

Estimado Amigo,

El Servicio de Parques Nacionales ha sido ordenado por el Congreso hacer un “estudio especial de recursos” de sitios que sean significativos a la vida de César Chávez y al movimiento campesino en EEUU occidental.

César Chávez es reconocido como el líder latino americano más importante del siglo veinte. Durante los 1960s, Chávez lideró un movimiento de miles de familias campesinas y sus partidarios mientras creaban el primer sindicato laboral agrícola permanente de la nación. Como presidente, Chávez dirigió ese sindicato a una serie de victorias sin precedentes, incluyendo contratos que amparaban a más de 100.000 campesinos, aumentaba salarios, fundaba planes de cuidado de salud y de pensión, ordenaba la provisión de agua potable y facilidades de sanitarios en los campos, reguló el uso de pesticidas en los campos, y estableció un fondo económico para proyectos de servicio comunitario. La abogacía de Chávez’s ayudó a asegurar la aprobación de la primera ley en EEUU que específicamente reconocía los derechos de campesinos de organizar sindicatos y de participar en negociaciones colectivas. Los aspectos inspiradores del legado de Chávez son evidentes en innumerables escuelas, centros comunitarios, parques y calles nombrados en su honor, así como en las generaciones nuevas de líderes laborales, líderes políticos y sociales y organizadores comunitarios que continúan revitalizando una democracia local en EEUU del siglo veintiuno.

Este boletín proporciona información acerca de sitios que el NPS ha identificado como significativos a César Chávez y al movimiento campesino. El estudio evaluará una gama de opciones para preservar y para visitas públicas, donde apropiado y para examinar si hay maneras de que estos sitios ayuden a contar aspectos importantes de la historia del movimiento campesino. El estudio también determinará si hay un papel apropiado para el NPS en la preservación de estos sitios o historias.

Nos gustaría oír sus ideas en cuanto a qué sitios, historias e ideas de administración deberíamos considerar mientras llevamos a cabo este estudio. Usted tendrá dos oportunidades principales para compartir sus ideas con nosotros – ahora, al comienzo del estudio (el periodo de estudio), y hacia el final de proceso del estudio, cuando publiquemos un estudio borrador para repaso y comentarios públicos (hacia el otoño de 2011).

Organizaremos reuniones públicas en California y en Arizona en mayo 2011. Favor de ponerse en nuestra lista de correo electrónico o de correo para que podamos ponernos en contacto con usted en cuanto al proceso del estudio y para recibir sus ideas. También puede ver actualizaciones y horarios de reuniones en el ciber sitio del estudio.

Favor de compartir sus ideas con nosotros durante el proceso del estudio.

¡Esperamos oír de usted!

— El Equipo del Estudio

Crédito de Foto (Izquierda a derecha): 1. César Chávez encabeza una demostración en San Francisco, CA c. 1970, Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne. 2. Salón Reuther en Cuarenta Acres en Delano, CA, photo de NPS. 3. Una demostración para el renovado Boicoteo de Uvas del UFW, c. 1980s, Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.

Servicio de Parques Nacionales

El Servicio de Parques Nacionales es una agencia del gobierno federal que cuida los parques de nuestra nación y que ayuda a estadounidenses a cuidar sus comunidades.

Desde 1916, los estadounidenses han confiado en el Servicio de Parques Nacionales con el cuidado de sus parques nacionales, monumentos, sitios históricos, senderos, costas, y otras áreas. Con la ayuda de voluntarios y de socios de parques, nosotros protegemos estos casi 400 lugares y compartimos sus historias con más de 275 millones de visitantes cada año.

Nos alegramos de que tribus, gobiernos locales, organizaciones sin fines de lucro, negocios e individuos nos pidan nuestra ayuda para revitalizar sus comunidades, preservar historia local, celebrar herencia local, y crear oportunidades cerca del hogar para que niños y familias salgan, sean activos y se diviertan.

Contenido del Boletín

Este boletín proporciona una introducción al estudio especial de recursos, incluyendo:

- Acerca del Estudio Especial de Recursos de César Chávez
- Mapa y descripción de sitios
- Díganos lo que usted piensa
- Horario de reuniones públicas

Acerca del Estudio Especial de Recursos de César Chávez



Salón Comunitario Filipino, Delano, CA. Foto del NPS.

Un estudio especial de recursos es un estudio del Servicio de Parques Nacionales (NPS) de áreas específicas o de recursos naturales o culturales para recomendar si son adecuados para designación como una unidad del sistema de parques nacionales, y para considerar una gama de acercamientos a protección de recursos y de uso y placer públicos.

El Congreso de EEUU le ordenó al NPS hacer tal estudio de sitios que sean significativos a la vida de César Chávez y al movimiento campesino en EEUU occidental.

La legislación autorizando este estudio (P.L. 110-229 §325, 122 STAT. 778) específicamente le dice al NPS:

- estudiar sitios en el Estado de Arizona, el Estado de California, y otros estados que sean significativos a la vida de César Chávez y al movimiento campesino en EEUU occidental;
- determinar si algunos de los sitios satisfacen el criterio para ponerlos en la lista del Registro Nacional de Lugares Históricos, designación como una señal histórica nacional, o inclusión en el sistema de parques nacionales;
- determinar métodos apropiados para preservar e interpretar los sitios;
- consultar con la Fundación César Chávez, la Unión de Campesinos, asociaciones y sociedades estatales y locales históricas, incluyendo oficinas de preservación histórica; y
- someterle un reporte al Congreso de resultados y recomendaciones del estudio.



Ruta de la marcha, Foto NPS.

Proceso del Estudio y Horario	
Actividad	Fecha
Investigación de sitios asociados con César Chávez y el movimiento campesino	2010 - 2011
Comienzo público del proceso del estudio – boletín, reuniones públicas, comentarios públicos	Abril - Mayo 2011
Análisis del significativo del recurso, conveniencia, viabilidad y desarrollo de propuestas administrativas alternativas	Mayo - Junio 2011
Análisis de impactos ambientalistas, escritura y impresa de un borrador del reporte del estudio	Julio - Septiembre 2011
Repaso público del borrador del reporte del estudio	Octubre 2011
Reporte final del estudio	Noviembre 2011

El proceso del estudio

Como parte de este estudio, el NPS:

- Investigará e indentificará sitios para considerar a través de este estudio (una lista preliminar de sitios comienza en p. 5)
- Consultará con organizaciones claves, grupos interesados y el público en general (este boletín es parte de este paso)
- Evaluará sitios por su significativo, conveniencia y viabilidad para ser parte del sistema de parques nacionales
- Considerará una gama de posibles acercamientos administrativos, y analizará sus ventajas, costos e impactos ambientales, sociales y económicos
- Describirá la información arriba en un reporte borrador para repaso por el público
- Revisará el reporte y se lo transmitirá al Congreso de EEUU

Posibles resultados del estudio

Algunas de las opciones que podrían ser consideradas por el NPS como parte de este estudio incluyen:

- administración continua por los propietarios públicos o privados actuales
- ayuda técnica a dueños de propiedades que deseen reconocer el trabajo de César Chávez y del movimiento campesino en terreno que ellos tienen (for ejemplo, ayuda técnica de preservación, información pública, educación, u otros servicios)
- incluir en la lista de sitios históricos en el Registro Nacional de Lugares Históricos
- programas educativos o de servicio comunitario
- administración del NPS de uno o más sitios, por ejemplo como un parque histórico nacional
- coordinación del NPS como un sendero histórico o ruta de giras

Muchos de los sitios que el NPS preliminarmente ha identificado como significativo son de dueños privados; otros son de dueños públicos y proporcionan servicios comunitarios. Muchas de las opciones administrativas de arriba son compatibles con continua posesión y uso privados y/o locales de estos sitios. El apoyo de dueños de propiedad y de la comunidad es un aspecto clave de la viabilidad de cualesquiera de las opciones administrativas que se consideren. Se pueden hacer diferentes recomendaciones para diferentes sitios; sin embargo, anticipamos que la gran mayoría de los sitios significativos identificados por este estudio permanecerán en su actual posesión y uso.



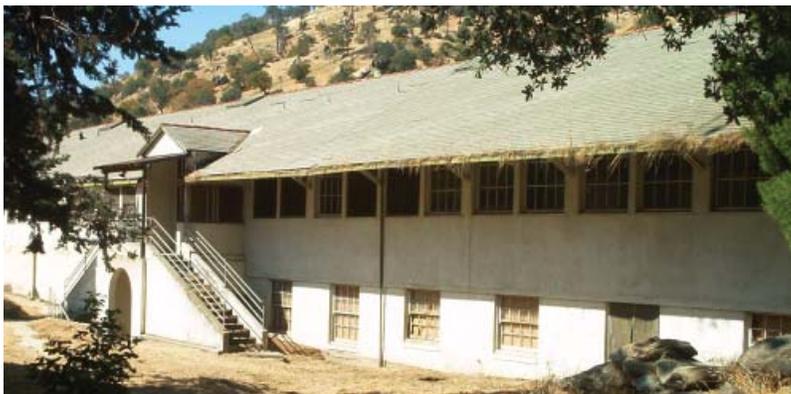
César E. Chávez habla con trabajadores en un campo en Arizona, c. 1982. Fotógrafo Osialdo Javrette, cortesía de la Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.



Campesinos en huelga tienen una manifestación en un campo lechuguero, Salinas, CA, 1970. Cortesía de la biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.



Una manifestación de la Unión de Campesinos en Modesto, CA, c. en los 1970s, Cortesía de la Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.



1. Edificio Dormitorio en La Paz, Keene, CA, foto NPS. 2. Centro Santa Rita, Phoenix, AZ, foto NPS.

Ubicación de Sitios Asociados con César Chávez y con el Movimiento Campesino (Farm Labor Movement) en California y en Arizona



Criteria del Estudio Especial de Recursos del NPS

Para que el NPS recomiende una nueva unidad de parques nacionales, un área tiene que:

- contener recursos naturales o culturales nacionalmente significativos
- ser una adición adecuada al sistema de parques nacionales
- ser una adición viable al sistema de parques nacionales
- requerir administración directa del NPS, en lugar de protección alternativa por otros



La Clínica de Caléxico de campesinos da un examen para anemia en la casa de una familia, 1972. Fotografía Glen Pearcy, cortesía de la Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.

Sitios asociados con César Chávez y el Movimiento Laboral Campesino

El Servicio de Parques Nacionales se juntó con el Centro para Historia Oral y Pública de la Universidad Estatal de California, Fullerton (COPH) para identificar sitios asociados con César Chávez y el movimiento campesino y para evaluar su significado.

Profesores y estudiantes de COPH desarrollaron esta lista preliminar de sitios buscando libros y ensayos escritos en los 1960s y 1970s, entrevistas de historia oral, archivos desclasificados de vigilancia del FBI, periódicos y fotografías. Entonces visitaron los sitios para determinar la condición actual e integridad de los sitios. El equipo de investigación notó en su reporte los retos de documentar los sitios asociados con eventos transitorios y actividades (como marchas o filas de huelguistas). Observaron que muchos sitios asociados con eventos importantes han cambiado drásticamente en los años desde los eventos, y por consiguiente, retienen mucha menos integridad histórica. El equipo de investigación notó también en su reporte su esperanza de que adicionales sitios significantes se encontraran posiblemente mientras se consiguiera información a través del proceso del estudio.

La lista de sitios que sigue se determina en tres niveles basados en qué bien cada sitio cumple con los criterios para designación posible como un Monumento Histórico Nacional. Inclusión en esta lista no indica ningún interés de administración por el NPS, solamente reconocimiento que actividades históricas importantes tomaron lugar en esos sitios, y que los sitios retienen cierto grado de integridad.

La lista es un punto inicial para información-reunión acerca de sitios históricos importantes y para discusión.

Sus reacciones son bienvenidas en esta lista. ¿Hay sitios significantes que faltan? ¿Hay perspectivas importantes o información clave que le gustaría que consideráramos?

Sitios Nivel I

Esos sitios son nacionalmente significantes, tienen una integridad física alta, una asociación clara con César Chávez, una asociación clara con el movimiento campesino y un valor interpretativo alto. (5 sitios)

<p>Cuarenta Acres <i>Delano, California</i></p>	<p>Se adquirió la propiedad de Cuarenta Acres en 1966. Varias estructuras fueron construidas por líderes y voluntarios para alojar la oficina central de la UFW, y fue la primera de muchos centros de servicios creada para las necesidades de los campesinos más allá de los campos. Los Cuarenta Acres tenían una gasolinera y tienda de reparos, un salón multiusos, una clínica de salud, y una aldea de jubilación construida para los campesinos filipinoamericanos. César Chávez hizo su primer ayuno en Cuarenta Acres en 1968, movió su oficina al Salón Reuther en 1969, y llevó a cultivadores al Salón Reuther para firmar contratos terminando la huelga del sindicato de uvas de mesa de cinco años en 1970. Chávez hizo su último ayuno en Cuarenta Acres en 1988. Como propiedad comprada, construida y usada por los campesinos, Cuarenta Acres personifica el movimiento campesino mismo. Como observó Philip Vera Cruz una vez, "cuando usted dice Cuarenta Acres, hay gente por todo el mundo que sabe que está hablando de la Unión de Campesinos, de César Chávez, de los campesinos, de los recogedores de uvas". Cuarenta Acres pertenece al Centro de Servicio Nacional de Campesinos, Inc, y sigue funcionando como una oficina local de la Unión de Campesinos.</p>
<p>Salón Comunitario Filipino <i>Delano, California</i></p>	<p>El 8 de septiembre, 1965 los campesinos filipinoamericanos encabezados por Larry Itliong y afiliados con el AWOC AFL-CIO se reunieron en este edificio y votaron por estar en huelga contra los cultivadores de uvas de mesa de Delano. Cuando los miembros del NFWA votaron para unirse a la huelga ocho días después, Itliong y otros miembros de AWOC hicieron que el Salón Filipino fuera disponible como oficina central común de la huelga. El salón se convirtió en el sitio de comidas diarias y de reuniones regulares los viernes por la noche presentando discursos, canciones y funciones del Teatro Campesino. El salón tuvo visitas importantes del Presidente Walter Reuther de los Trabajadores Automovilísticos Unidos, del senador Robert F. Kennedy, y de otros partidarios influyentes, y se volvió el símbolo de los movimientos campesinos multiraciales unidos durante los 1960s. El bloque de cemento y la estructura de estuco construidos en 1949 por voluntarios de la comunidad filipinoamericana, aloja ahora el Centro de Cuidado de Salud de Adultos de Delano y tiene eventos sociales y culturales.</p>

Lista de Acrónimos

AFL-CIO	Federación Americana del Trabajo, Congreso de Organizaciones Industriales
AWOC	Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas
CSO	Organización de Servicio Comunitario

FWA	Asociación de Campesinos
NFWA	Asociación de Campesinos Nacional
NFWSC	Centro Nacional de Servicios de Campesinos
UFW	Unión de Campesinos
UFWOC	Comité Organizador de Campesinos Unidos

<p>Nuestra Señora Reina de La Paz <i>Keene, California</i></p>	<p>Entre 1970 y 1984, el movimiento campesino se convirtió en un sindicato laboral moderno, el UFW. Este sindicato consiguió ganancias sin precedentes durante esos años que estaban estrechamente asociados con La Paz. Un partidario sindicalista compró la propiedad en La Paz en 1971, y se la arrendó al NFWSC. Con 187 acres de tierra, edificios residenciales, espacios administrativos y tiendas de mantenimiento, la propiedad no solamente mantenía a la oficina principal del UFW y la residencia de César Chávez, sino que también a miles de sindicalistas que fueron a La Paz para ayudar a crear estrategias, a recibir entrenamiento, y a fortalecer su sentido de solidaridad. Para Chávez mismo, La Paz se volvió un lugar donde se podía retirar, recargarse, y prever nuevas direcciones para el UFW. A la hora de su muerte en 1993, Chávez fue enterrado en La Paz. Propiedad del Centro de Servicio Nacional de Campesinos, Inc, se usa Nuestra Señora de La Paz como un centro de visitantes y facilidad de retiro (Centro de Conferencia Villa La Paz).</p>
<p>Centro Santa Rita <i>Phoenix, Arizona</i></p>	<p>César Chávez emprendió un ayuno de veinticuatro días en mayo de 1972 para protestar contra una ley de Arizona que limitaba los derechos de los campesinos de tener huelgas y boicoteos y para hacer publicidad de una campaña para retirar al gobernador de Arizona. Chávez hizo diecinueve días de su ayuno en el Centro de Santa Rita, un edificio asociado con la Iglesia Católica del Sagrado Corazón en el barrio sur de Phoenix conocido como el Campito. Miles de campesinos de Arizona y seguidores influyentes como Coretta Scott King, fueron al Centro de Santa Rita para participar en mitines políticos, celebrar Misas cada noche, darle voz al recién adoptado lema del movimiento '¡Sí se Puede!' y prometer su apoyo a la causa. La campaña de retirar al gobernador fue frustrada, pero esas semanas marcaron un momento decisivo para la política de Arizona, para la actividad política mexicanamericana, y para el movimiento campesino en el Oeste USAmericano. Chicanos Por la Causa compraron la estructura en 2004 con la intención de preservar la estructura y desarrollar un centro cultural comunitario. Se puso el sitio en el Registro de Propiedades Históricas de Phoenix en 2007.</p>
<p>Ruta de la Marcha <i>Delano a Sacramento</i></p>	<p>La marcha a Sacramento en 1966 fue un evento de hito en la historia del movimiento campesino. El AWOOC y el NFWA habían lanzado su huelga de uvas de mesa contra los cultivadores del área de Delano en septiembre 1965. Al final del invierno, los líderes sindicalistas estaban buscando maneras de revitalizar la huelga. Decidieron hacer una marcha de protesta de 300 millas de Delano a Sacramento, y Chávez concibió un tema (Peregrinación, Penitencia y Revolución) y un horario que coincidiría con la temporada de la Cuaresma. Más de cien hombres y mujeres salieron de Delano el 17 de marzo, 1966 y miles de campesinos y sus familias se juntaron por tramos cortos por el camino. La ruta de la marcha pasó por cuarenta y dos ciudades del Valle de San Joaquín, así como por grandes tramos de paisajes agrícolas. Para cuando los manifestantes entraron en Sacramento el día de Pascuas, el 10 de abril, 1966, el movimiento campesino había asegurado un contrato y nuevas olas de apoyo alrededor del país.</p>

Sitios Nivel II

Esos sitios son potencialmente singnificantes nacionalmente basándose en asociación o con César E. Chávez o con el movimiento campesino. Muestran valor interpretativo alto, pero o retienen menos integridad que los sitios de Nivel I, o tienen menos asociación directa con César E. Chávez y el movimiento campesino. (17 sitios)

<p>Cárcel del Condado Monterey <i>Salinas, California</i></p>	<p>En 1970, el UFWOC cambió su enfoque al Valle de Salinas, donde cientos de cultivadores de lechuga habían firmado contratos con los Teamsters. César Chávez lanzó un boicoteo de lechuga, pero el cultivador consiguió un entredicho. Cuando Chavez rehusó suspender el boicoteo en diciembre, el juez lo mandó a la prisión del condado, haciéndola un lugar clave para mitines políticos, visitas de Coretta Scott King y de Ethel Kennedy, y de medios nacionales de comunicación. El Tribunal Supremo de California ordenó que Chávez fuera dejado libre el 24 de diciembre, 1970.</p>
<p>El Teatro Campesino <i>San Juan Bautista, California</i></p>	<p>El Teatro Campesino, fundado por Luis Valdez y Agustín Lira en el invierno de 1965-66, cantaba y hacía teatro para y con campesinos en las reuniones del viernes por la noche y en las filas de huelguistas. Para 1971, la compañía se había establecido en San Juan Bautista, ampliado su repertorio, y ganado reconocimiento nacional debido a su trabajo innovador.</p>

Iglesia Católica St. Gertrude <i>Stockton, California</i>	<p>La Iglesia Católica St. Gertrude es significativa por su asociación con Dolores Huerta y organizaciones del CSO. Cuando Fred Ross llegó a Stockton para formar un capítulo nuevo del CSO en 1955, Thomas McCullough, un sacerdote en la Iglesia Católica St. Gertrudese se lo presentó a Dolores Huerta. Huerta se hizo activa en St. Gertrude e impresionó a McCullough por sus habilidades de liderazgo.</p>
Cárcel del Condado Fresno <i>Fresno, California</i>	<p>Cuando se vencieron los contratos del UFW con los cultivadores de uvas de mesa en julio 1973, los Teamsters entraron y una ola de violencia pegó el Valle de San Joaquín. Oficiales de la policía rutinariamente le echaban la culpa a organizadores del UFW. Para agosto, se habían mandado a la cárcel a más de dos mil miembros y partidarios del UFW, incluyendo a la activista católica y escritora, Dorothy Day, de 76 años de edad. Partidarios se juntaban en la cárcel para hacer llegar atención a la situación.</p>
Residencia Familiar de César y Helen Chávez <i>Delano, California</i>	<p>César, Helen, y sus ocho hijos se mudaron a Delano en 1962 y se establecieron en una casa de dos recámaras. La casa sirvió como la sede de la FWA, pero la significancia de la casa también viene de su conexión a los sacrificios personales que líderes labores y familias hicieron mientras creaban lo que sería la UFW.</p>
Oficina NFWA (Calle Albany) <i>Delano, California</i>	<p>La FWA tuvo su convención fundadora en septiembre 1962. Para el comienzo de 1963, la FWA tenía constitución, unión de crédito, una base de una membresía bastante fuerte para rentar un edificio en Delano y mover sus oficinas de la casa de César y Helen Chávez. Durante los próximos seis años, este edificio serviría como la sede de la FWA y de sus organizaciones sucesoras.</p>
Bar y Café People's <i>Delano, California</i>	<p>Durante los 1960s y los 1970s, el Bar People's sirvió como el lugar central de reuniones en Delano para voluntarios del sindicato – un grupo diverso que incluía activistas de derechos civiles, estudiantes universitarios, y otros. César Chávez a menudo frecuentaba el bar para jugar al billar y para conectar con voluntarios. Tan temprano como 1966, sin embargo, People's surgió como una 'zona de libre discurso' donde voluntarios se sentían libres para debatir cualquier número de asuntos, incluyendo las estrategias y tácticas del mismo Chávez.</p>
Iglesia Católica de Nuestra Señora de Guadalupe, Salón de Reuniones <i>Delano, California</i>	<p>Miembros del AWOC votaron hacer huelga contra cultivadores de uvas de mesa el 8 de septiembre, 1965. Ocho días después, más de mil miembros de la FWA se reunieron en el salón de reuniones de la Iglesia Católica de Nuestra Señora de Guadalupe, donde votaron abrumadoramente para unirse a la huelga.</p>
Iglesia Bautista ('Salón Negro') <i>Delano, California</i>	<p>Después de votar ir en huelga contra más de treinta cultivadores de uvas de mesa de Delano en septiembre 1965, la recién renombrada NFWA rentó este pequeño edificio de la iglesia y la convirtió en sede de la huelga. Particiones simples crearon oficinas y espacio laboral. Miembros del sindicato también se atestaron en este salón para reuniones regulares de miembros los viernes por la noche (que después se movería al Salón Filipino).</p>
Motel Stardust <i>Delano, California</i>	<p>El Motel Stardust Motel era el lugar preferido donde se quedaban líderes políticos, líderes laborales, líderes religiosos, abogados, y periodistas que iban a Delano a observar o a participar en la huelga de uvas de mesa. El motel era el sitio de negociaciones fundamentales entre César Chávez y Al Green, el director del AWOC, al comienzo de la huelga en 1965 y entre Chávez (y el abogado general del UFWOC, Jerry Cohen) y el cultivador John Giumarra (y su hijo) al final de la huelga en 1970.</p>
Centro Laboral de Trabajo del Campo (Campamento Federal Arvin o Campamento Weedpatch) <i>Bakersfield, California</i>	<p>Una agencia del New Deal abrió este campamento laboral migratorio en 1936. La visita de John Steinbeck al campamento influyó su novela 'The Grapes of Wrath', y Fred Ross después sirvió como gerente del campamento. El campamento siguió en uso hasta los 1960s. En el verano de 1965, unos doscientos miembros de la AWOC, la mayoría de ellos trabajadores de uvas de mesa y residentes de este campamento, salieron en huelga por salarios más altos.</p>

Edificio de la Corte Superior del Condado Kern <i>Bakersfield, California</i>	<p>A César Chávez, quien había comenzado su primer ayuno público el 14 de febrero, 1968, se le llamó a la Corte del Condado Kern para responder a un cargo de desacato a los tribunales el 28 de febrero. Cuando llegó, más de tres mil campesinos y partidarios estaban reunidos afuera y adentro del edificio. Abogados de los cultivadores arguyeron que los campesinos tenían que ser desalojados de la corte, pero el juez no estuvo de acuerdo. Jerry Cohen después diría que éste fue un viraje decisivo – la primera vez que el sindicato ganó algo en este palacio de justicia.</p>
Residencia Familiar de César y Helen Chávez <i>Los Angeles, California</i>	<p>César, Helen y sus ocho niños vivieron en una casa en Boyle Heights durante la mayoría de su carrera como director ejecutivo del CSO, de 1959 a 1962.</p>
Oficina Local UFW (“El Hoyo”) <i>Calexico, California</i>	<p>La aprobación del Acto de Relaciones Agrícolas Laborales de California en 1975 le permitió a la UFW extender su presencia en el Valle Imperial. La conversión de este antiguo centro de preparación física a una oficina local de la UFW pareció señalar un futuro nuevo para lechugeros en la región. El balnear mortal de Rufino Contreras durante la huelga de lechugas de 1979, sin embargo, marcó un nuevo viraje decisivo. Miles se reunieron en El Hoyo para lamentar la muerte de Contreras, pero la UFW se fue de los campos poco después.</p>
Oficina Local UFW <i>San Luis, Arizona</i>	<p>Mientras que el organizador laboral de Arizona, Gustavo Gutiérrez, extendía la presencia de la UFW en Arizona durante los tardíos 1960s, Manuel Chávez llegó para dirigir las campañas del sindicato. La UFW abrió una oficina local en San Luis durante el principio de los 1970s y comenzó huelgas contra melones cada verano. Estos esfuerzos eran plagados por divisiones internas sobre el tratamiento de trabajadores indocumentados y del uso de la violencia, llevando a la UFW a suspender sus actividades en el estado e impulsando a Gutiérrez y a Lupe Sánchez, también, a formar el Sindicato de Campesinos de Arizona.</p>
Sitio Estancia de la Familia Chávez <i>Yuma, Arizona</i>	<p>César Chávez nació en 1927, y vivió en el rancho de adobe en la estancia de sus abuelos en el Valle Río Gila desde 1932 hasta que la familia perdió la propiedad y se mudó a California en 1939. Como niño viviendo en esta estancia, Chávez aprendió el valor del trabajo duro de su padre, los principios de la no violencia de su madre y la fe católica de su abuela.</p>
Escuela Laguna <i>Yuma, Arizona</i>	<p>César Chávez revivía sus años de niñez en el Valle Río Gila con cariño, pero su niñez no fue idílica. En la Escuela Laguna, Chávez descubrió que su uso de español, ropa y piel oscura incitaban a otros niños y a muchos adultos a tratarlos a él y a otros niños mexicanoamericanos como inferiores.</p>

Sitos Nivel III

Estos sitios eran las localidades de eventos importantes, sin embargo, no alcanzan el nivel de significancia nacional o porque les falta una clara asociación con César Chávez y/o el movimiento campesino, o les falta integridad física. (62 sitios)

CALIFORNIA

California Norte & Costa Central

San Francisco, CA

Oficina NFWA

Templo Laboral San Francisco

Convento St. Paul (Casa de Boicoteo)

Oakland, California

Sede de la Huelga del Este de la Bahía

San Jose, California

Residencia Familiar de César y Helen Chávez (Calle Summer)

Sitio de la Residencia de la Familia Chávez (Calle Scharff)

Oficina CSO (Calle Santa Clara)

Oficina CSO (Avenida Jackson)

San Juan Bautista, California

Misión San Juan Bautista

Salinas, California

Cancha Deportiva del Colegio Comunitario Hartnell

Oficina de la Asociación Política Mexicana Americana

Oficinas Legales de la UFW

Valle San Joaquín

Modesto

Parque Graceada

Fresno

El Centro Campesino Cultural

Caruthers

Rancho Lechería Sikkema

Visalia

Centro Laboral Granja Linnell

Porterville

Centro Laboral Granja Woodville

Delano

Salón American Legion

Escuela Secundaria Delano

Parque Memorial Delano

Residencia de Dolores Huerta

Corporación Frutera Di Giorgio, Rancho Sierra Vista

Residencia de Larry Itliong

Ruta de la Marcha, Centro de Delano

Sede de NFWSC (Calle Asti)

Oficina de NFWA (La 'Casa Rosada')

Sede de la Huelga NFWA ('Campo Arroyo')

Residencia de Richard Chávez

Bakersfield

Corporación Giumarra Vineyards

Terrenos de la Feria del Condado Kern

Lamont

Oficina Local de UFWOC

Arvin

Corporación Frutera Di Giorgio, Granja Di Giorgio

California Sur

Carpinteria

Playa Estatal Carpintería

Ventura

Oficina de Servicios de Colocación de Campesino, Edificio de Servicio de Empleos de EEUU

Oxnard

Campo Laboral Buena Vista

Residencia Familiar de César y Helen Chávez

Oficina CSO

Ruta de la Marcha, Centro de Oxnard

Oficina de NFWA

Los Angeles

Casa de Boicoteo (Calle 1st)

Casa de Boicoteo (Calle Harvard)

Casa de Boicoteo (Calle Hobart)

Casa de Boicoteo (Avenida Pacific)

Casa de Boicoteo (Calle Winter)

Oficinas California Migrant Ministry (Bulevar Olympic)

Sede de CSO (Calle 4th)

Sede de CSO (Calle Soto)

Oficina Local de UFWOC (Bulevar Olympic)

Coachella Valley & Imperial County

Ruta de la Marcha, Coachella a Calexico

Coachella

Escuela Elementaria César Chávez

Rancho David Freedman

Oficina Local de UFWOC

Parque de Veteranos

Thermal

Escuela Secundaria Coachella Valley

Borrego Springs

Corporación Frutera Di Giorgio, Rancho Fuentes Borrego

Holtville

Mario Saikhon

Calexico

Hotel De Anza

Clínica de Salud NFWSC

ARIZONA

Phoenix

Casa Del Webb

Tolleson

Sede de Arizona de UFWOC

Yuma

Tienda General Chávez

San Luis

Residencia de María Hau

Acerca de Estos Sitios

Muchos de los sitios que el NPS ha preliminarmente identificado como significativos son de dueños privados; otros son de dueños públicos y proveen importantes servicios comunitarios. El NPS no tiene la intención de recomendar una compra pública de ningunas de estas propiedades o de proponer ningunos cambios en su uso a menos que haya un apoyo activo de dueños de las propiedades. El apoyo de dueños de propiedades y de la comunidad es un aspecto clave de la viabilidad de cualesquier opciones administrativas que se consideren. Muchas potenciales opciones administrativas son compatibles con una continua posesión y un uso privados y/o locales de estos sitios. Se pueden hacer recomendaciones diferentes para sitios diferentes; sin embargo, anticipamos que la gran mayoría de los sitios significativos identificados por este estudio permanecerán en su actual posesión y uso.

Díganos Lo Que Usted Piensa

Este estudio especial de recursos depende de sugerencias de residentes, organizaciones, agencias, y líderes comunitarios locales.

Ahora estamos en la fase del comienzo o 'periodo de estudio' del proceso del estudio. El NPS presentará el estudio, explicará el proceso e invitará al público y a partes interesadas a participar. El periodo público de estudio concluirá 30 días después de la publicación de la notificación del periodo de estudio en el registro federal, o el 27 de mayo, cualquiera que sea después; la fecha actual se pondrá en el ciber sitio del estudio. Habrá reuniones públicas en California y en Arizona en mayo 2011. Busque fechas, horas y localidades en la última página del boletín.

Información que usted le proporcione al NPS en este periodo ayudará a guiar y a informar el estudio. Usted puede enviarnos comentarios por correo o por correo electrónico. Hemos proporcionado un formulario de comentarios en la siguiente página que usted puede usar.

Más tarde este año, publicaremos un reporte borrador para su repaso y comentarios.



Aprenda acerca del Proceso del Estudio Especial de Recursos y comparta sus ideas

- » Visite el ciber sitio del estudio en www.nps.gov/pwro/chavez
- » Visite la página del estudio en Facebook en facebook.com/chavezstudy
- » Póngase en la lista de correo del estudio o en la lista de correo electrónico en el ciber sitio
- » Asista a reuniones públicas para compartir información, discutir asuntos, preocupaciones y posibles resultados.
- » Mándenos sus ideas, comentarios e información por correo o por correo electrónico. Hay información disponible en cuanto a cómo comentar en nuestro ciber sitio.



1. La policía está al lado mientras una demostración de Huelga de Uvas pasa por el Valle Coachella, CA, 1973. Cortesía de la Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne. 2. César Chávez y Bobby Seale (de los Panteras Negras) dieron una conferencia de prensa en 1972 en Oakland, CA, y luego se encontraron con estudiantes de la Escuela Elementaria Malcom X en Berkeley, CA. Fotógrafo: Melanie King, cortesía de la Biblioteca Walter P. Reuther, Universidad Estatal Wayne.

Horario de Reuniones Públicas

Se le invita a participar en una de nuestras reuniones públicas donde proporcionaremos información acerca del estudio y ofreceremos oportunidad para que usted comparta sus ideas. Para saber de información actualizada acerca de reuniones públicas, favor de visitar nuestro ciber sitio, www.nps.gov/pwro/chavez.

Qué Se Espera

Hemos planeado estas reuniones públicas para alentar a tantos participantes como posible para que compartan sus pensamientos e ideas. Cada reunión comenzará con una presentación corta acerca del estudio, después de la cual los participantes podrán hacer preguntas clarificadoras. La mayoría de la reunión se hará en pequeños grupos facilitados en que a los participantes se les invitará a compartir sus ideas de varias preguntas, o en otros asuntos y preocupaciones de ellos. Los facilitadores de grupo escribirán los comentarios e ideas en un papel grande como apuntes compartidos.

Favor de notar que estas reuniones no se harán en un formato formal de una audiencia pública. Para que se consideren los comentarios en el proceso del estudio, deberían estar por escrito, o como apuntes tomados por los facilitadores de grupo durante una de estas reuniones, o sometidas a nosotros en formularios de comentarios, cartas, correos electrónicos o escritas en nuestro sistema público en línea.

California

SAN JOSE, CA

Lunes, 2 de mayo, 2011, 7-9 p.m.

Mayfair Community Center

2039 Kammerer Avenue

San Jose, CA 95116

SALINAS, CA

Martes, 3 de mayo, 2011, 7-9 p.m.

Steinbeck Institute of Art and Culture

(antiguamente Sherwood Hall)

940 N Main St.

Salinas, CA 93906

LOS ÁNGELES, CA

Lunes, 9 de mayo, 2011, 7-9 p.m.

Los Angeles River Center & Gardens

570 W. Avenue 26

Los Angeles, CA 90065

OXNARD, CA

Martes, 10 de mayo, 2011, 6:30-8:30 p.m.

Cafe on A-The Rudy F. Acuna Gallery and Cultural Arts Center

438 South A St.

Oxnard, CA 93030

COACHELLA, CA

Miércoles, 11 de mayo, 2011, 6:30-8:30 p.m.

César Chávez Elementary School

49601 Avenida de Oro

Coachella, CA 92236

DELANO, CA

Jueves, 12 de mayo, 6:30-8:30 p.m.

The Forty Acres

30168 Garces Highway

Delano, California 93216

Arizona

PHOENIX, AZ

Lunes, 23 de mayo, 2011, 6-8 p.m.

Central Park

140 E. Tonto St.

Phoenix, AZ 85034

YUMA, AZ

Martes, 24 de mayo, 2011, 6:30-8:30 p.m.

Yuma Civic Center, East Wing

1440 W. Desert Hills Drive

Yuma, AZ 85365



Canal cerca del sitio Chávez Family Homestead, Arizona, NPS photo.



National Park Service
U.S. Department of the Interior

Cesar Chavez Special Resource Study
Park Planning and Environmental Compliance
1111 Jackson Street, Suite 700
Oakland, CA 94607

EXPERIENCE YOUR AMERICA™



Servicio de Parques Nacionales
Departamento del Interior de EEUU

Información de Contacto

Correo: National Park Service
Cesar Chavez Special Resource Study
Park Planning
1111 Jackson Street, Suite 700
Oakland, CA 94607

Cibersitio:
<http://www.nps.gov/pwro/chavez>

Correoé:
pwr_chavez@nps.gov

Facebook:
www.facebook.com/chavezstudy

Teléfono:
Martha Crusius, Project Manager
(510) 817-1447